



LCD Farbfernsehgerät Bedienungsanleitung

Bitte lesen Sie vor Gebrauch des Geräts diese Anleitung aufmerksam durch.

Bewahren Sie die Anleitung für spätere Fragen sorgfältig auf. Tragen Sie Modell- und Seriennummer des Geräts hier ein.

Sie finden die Angaben auf dem Typenschild an der Rückwand des Geräts. Teilen Sie Ihrem Kundendienst die Nummern mit, wenn Sie Hilfe benötigen.

Modellnummer :

Seriennummer :

P/NO : 3828VA0016C-1/2 (MF002A, 061M TX, GE/EN)
(3828VA0016C-2/2, 3840VA0016C, 373-026C) ©

Inhaltsverzeichnis

Inbetriebnahme	3
Lage und Funktion der Bedienungselemente	4
Fernbedienung	
Einlegen der Batterien	
Geräteseite	
Grundfunktionen	7
Ein- und Ausschalten / Programmwahl	
Lautstärkeeinstellung / Schnellansicht	
Stummschaltung	
Automatischer Menüdurchlauf (Demo)	
Einstellen der Menüsprache (Option)	
Bildschirmmenüs	8
Menüauswahl	
Programmieren der Fernsehsender	9
Automatische Programmierung	
Manuelle Programmierung	
Feinabstimmung	
Senderliste ordnen	
Senderliste aufrufen	
Bildeinstellungen	14
Bildeinstellungen	
Klangeinstellungen	15
Klangeinstellungen	
Stereo/Zweikanalton / NICAM-Empfang	
Tonwiedergabe einstellen	
Weitere Funktionen	17
TV- und AV-Modus / Auto AV-Schaltung	
Geräte-Verriegelung (Kindersicherung)	
Automatisches Abschalten des Fernsehgeräts	
Blaues Bild (Option)	
Automatische Abschaltzeit (Sleep Timer)	
Videotext (Option)	19
Ein- und Ausschalten	
SIMPLE-Text	
TOP-Text (Option)	
FASTEXT-Modus	
Spezielle Videotext-Funktionen	
Anschließen externer Geräte	22
Antennenanschluss	
Euro-Scart-Anschlüsse	
Audio-/Video-Eingangsbuchsen	
Monitor-Ausgangsbuchsen	
S-Video-/Audio-Eingangsbuchsen (S-AV)	
Kopfhörerbuchse	
12V-Gleichstrom-Ausgangsbuchse	
Problembehebung	Rückseite

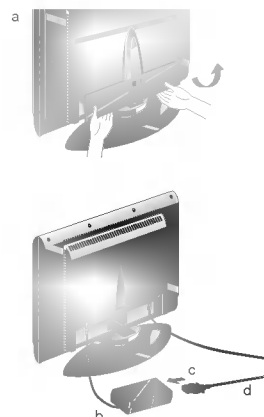
Inbetriebnahme

Stromversorgung

Dieses Gerät wird mit Strom aus einem Netzgerät betrieben. Die Netzspannung ist auf dem Typenschild auf der Rückseite des Geräts angegeben. Verwenden Sie immer das mitgelieferte Netzgerät. Schließen Sie niemals direkten Netzstrom an das Fernsehgerät an. Das Netzgerät wird mit Wechselstrom betrieben. Die Netzspannung ist auf dem Typenschild auf der Rückseite des Netzgeräts angegeben.

- Öffnen Sie die Abdeckung auf der Rückseite.
- Schließen Sie den DC-Stecker des Netzgeräts an die 15-V-Buchse des Fernsehgeräts an.
- Schließen Sie das Netzgerät und das Netzkabel an.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose.
- Schließen Sie die Abdeckung auf der Rückseite.

Bei Gewitter oder Stromausfall ziehen Sie bitte den Netzstecker des Netzgeräts und den Antennenstecker ab. Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände auf dem Netzkabel stehen oder über das Kabel rollen. Stellen Sie den Bildschirm nicht an Orten auf, an denen das Netzkabel beschädigt werden könnte.



Warnhinweis

Zum Schutz vor Feuer oder elektrischem Schlag darf das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Achten Sie darauf, dass der Active Matrix LCD-Bildschirm nicht mit harten Objekten/Putzmitteln usw. behandelt, abgerieben oder angestoßen wird, da der Bildschirm zerkratzt, zerbrochen oder auf andere Weise dauerhaft beschädigt werden kann.

Reparaturen

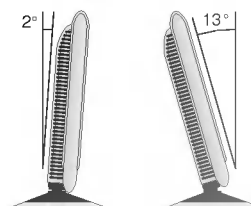
Entfernen Sie niemals selbst die Rückwand des Geräts, da Sie sonst Hochspannung und anderen Gefahrenquellen ausgesetzt sind. Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, ziehen Sie den Netzstecker ab, und verständigen Sie Ihren Kundendienst.

Antennenanschluss

Schließen Sie das Antennenkabel an den Anschluss auf der Rückseite des Geräts an, der mit 75 Ω bezeichnet ist. Um einen bestmöglichen Empfang zu gewährleisten, sollten Sie eine Außenantenne verwenden.

Standort

Stellen Sie Ihr Gerät so auf, dass kein direktes Licht bzw. Sonnenlicht auf den Bildschirm einfällt. Das Gerät darf auch keinen unnötigen Vibrationen, Feuchtigkeit, Staub oder Hitze ausgesetzt sein. Außerdem sollte das Gerät so aufgestellt werden, dass ungehinderte Luftzirkulation stattfinden kann. Die Lüftungsschlitze auf der Rückseite des Geräts dürfen dabei nicht verdeckt werden. Die Neigung des Geräts kann entsprechend der Abbildungen eingestellt werden.



Reinigung

Ziehen Sie den Stecker ab, bevor Sie mit der Reinigung des LCD-Bildschirms beginnen. Entstauben Sie den Bildschirm und das Gehäuse mit einem weichen, sauberen Tuch. Wenn der Bildschirm zusätzlicher Reinigung bedarf, verwenden Sie ein sauberes, angefeuchtetes Tuch. Verwenden Sie niemals Flüssigreiniger oder Reinigungssprays.

Alle Funktionen können mit der Fernbedienung ausgeführt werden.
Einige der Funktionen lassen sich auch mit den Tasten an der
Geräteseite bedienen.

Legen Sie bitte vor dem Gebrauch der Fernbedienung die Batterien ein. (siehe nächste Seite)

1. **POWER**
Gerät aus dem Bereitschaftsmodus einschalten bzw. ausschalten
2. **ZIFFERTASTEN**
Gerät aus dem Bereitschaftsmodus einschalten bzw. direkte Zifferneingabe
3. **MENU**
Menü auswählen
4. **▲ / ▼ (Programmumschaltung auf/ab)**
Programm oder Menüpunkt aufrufen
Gerät aus Bereitschaftsmodus einschalten
◀ / ▶ (Lautstärke lauter/leiser)
Lautstärke einstellen
Menüeinstellungen regeln
OK
Auswahl bestätigen oder aktuellen Modus anzeigen
5. **Q.VIEW**
Zu dem zuletzt gesehenen Programm zurückkehren
6. **I/II**
Sprache bei Zweikanalton auswählen
Tonsignal am Ausgang auswählen (Option)
7. **PSM (Picture Status Memory)**
Gespeicherte Bildeinstellungen aufrufen

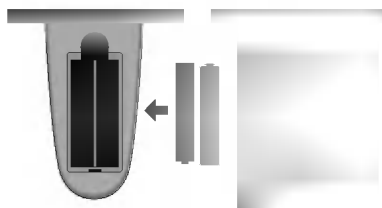
Lage und Funktion der Bedienungselemente

8. **MUTE**
Ton ein- bzw. ausschalten (Stummschaltung)
9. **TV/AV**
TV-oder AV-Anzeigemodus auswählen
Menü vom Bildschirm entfernen
Gerät aus Bereitschaftsmodus einschalten
10. **SLEEP**
Automatische Abschaltzeit (Sleep-Timer) einstellen
11. **LIST**
Senderliste aufrufen
12. **VIDEOTEXT-TASTEN (Option)**
Diese Tasten werden für Videotext verwendet.
Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt „Videotext“.

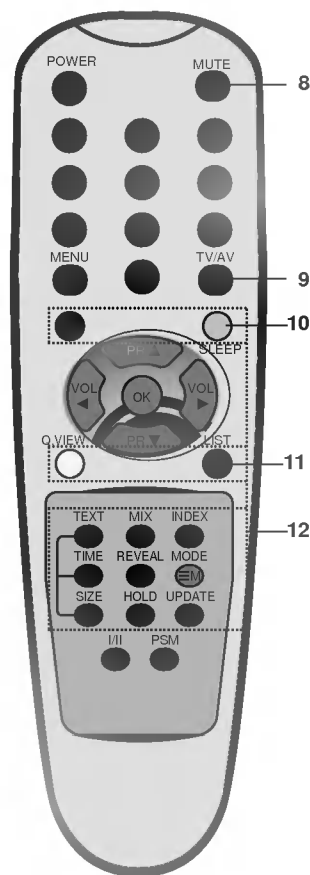
Hinweis: Im Videotext-Modus werden die Tasten **SLEEP**, **LIST** und **Q.VIEW** für Videotext-Funktionen verwendet.

Einlegen der Batterien

Die Fernbedienung wird von zwei Batterien des Typs „AAA“ mit Strom versorgt. Zum Einlegen der Batterien öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite der Fernbedienung. Setzen Sie die Batterien in der richtigen Lage ein. Achten Sie dabei auf korrekte Polarität entsprechend der Symbole (⊕ und ⊖) im Inneren des Batteriefachs.

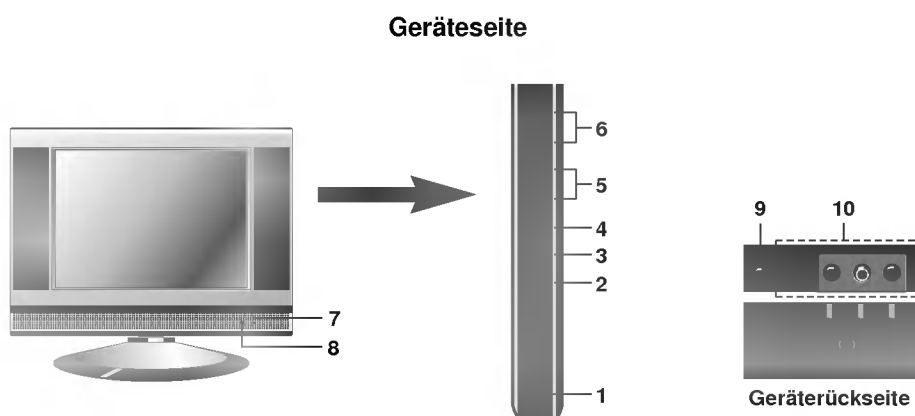


Hinweis: Um Schäden durch auslaufende Batterien zu vermeiden, entfernen Sie die Batterien vor längerem Nichtgebrauch aus der Fernbedienung.



Lage und Funktion der Bedienungselemente

Serie RE/RL-20LA30



- | | |
|---|--|
| <p>1. NETZSCHALTER (Ein/Aus)
Gerät ein- oder ausschalten</p> <p>2. TV/AV
TV-oder AV-Anzeigemodus auswählen
Menü vom Bildschirm entfernen
Gerät aus Bereitschaftsmodus einschalten</p> <p>3. MENU
Menü auswählen</p> <p>4. OK
Auswahl bestätigen oder aktuellen Modus anzeigen</p> <p>5. ◀ / ▶ (Lautstärke lauter/leiser)
Lautstärke einstellen
Menüeinstellungen regeln</p> <p>6. ▲ / ▼ (Programmumschaltung auf/ab)
Programm oder Menüpunkt aufrufen
Gerät aus Bereitschaftsmodus einschalten</p> <p>7. BETRIEBS-/BEREITSCHAFTSANZEIGE (Φ)
Leuchtet hell, wenn das Gerät in „Bereitschaft“ geschaltet ist
Leuchtet gedämpft, wenn das Gerät eingeschaltet ist</p> | <p>8. SENSOR FÜR FERNBEDIENUNG</p> <p>9. KOPFHÖRERANSCHLUSS
Schließen Sie den Kopfhörer an diese Buchse an.</p> <p>10. AUDIO-/VIDEO-EINGANGSBUCHSEN (AV2)
Schließen Sie die Audio-/Video-Ausgänge externer Geräte an diese Buchsen an.</p> <p>S-VIDEO-/AUDIO-EINGANGSBUCHSEN (SAV)
Schließen Sie den Video-Ausgang eines S-VIDEO-Recorders an die Buchse S-VIDEO an.
Schließen Sie die Audio-Ausgänge des S-VIDEO-Recorders an die Audio-Buchsen wie bei AV2 an.</p> |
|---|--|

Grundfunktionen

Ein- und Ausschalten

1. Drücken Sie den Netzschalter am Fernsehgerät, um das Gerät in Bereitschaft zu schalten.
2. Wenn sich das Gerät in Bereitschaft befindet, drücken Sie die Taste **POWER**, **▲** / **▼**, **TV/AV** oder eine Zifferntaste auf der Fernbedienung, um das Gerät in den Betriebszustand zu schalten.
3. Drücken Sie erneut die Taste **POWER** auf der Fernbedienung. Das Gerät schaltet wieder in den Bereitschaftsmodus.
4. Drücken Sie den Netzschalter am Fernsehgerät, um das Gerät auszuschalten.

Hinweis: Wenn Sie den Netzstecker bei eingeschaltetem Gerät abziehen, und Sie stecken den Netzstecker wieder in die Steckdose, schaltet das Gerät automatisch in den Bereitschafts- oder Betriebszustand.

Programmwahl

Wählen Sie das gewünschte Programm mit den Tasten **▲** / **▼** oder mit den Zifferntasten aus.

Lautstärkeeinstellung

Betätigen Sie die Taste **◀** / **▶**, um die gewünschte Lautstärke einzustellen.

Schnellansicht

Betätigen Sie Taste **Q.VIEW**, um das zuletzt gesehene Programm aufzurufen.

Stummschaltung

Betätigen Sie die Taste **MUTE**. Der Ton wird abgeschaltet, und die Anzeige  wird am Bildschirm eingeblendet. Der Ton wird wieder zugeschaltet, wenn Sie eine der Tasten **MUTE**, **◀** / **▶**, **I/II** betätigen.

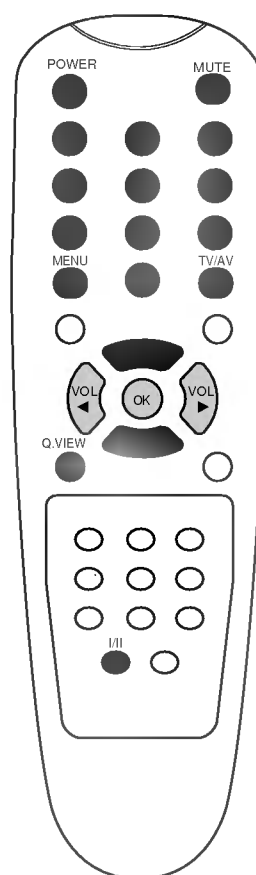
Automatischer Menüdurchlauf (Demo)

Um alle programmierten Menüs im Fernsehgerät durchzusehen, halten Sie die Taste **OK** an der geräteseite etwa 5 Sekunden lang gedrückt. Um die Funktion wieder anzuhalten, betätigen Sie eine beliebige Taste an der geräteseite und die Taste **POWER** auf der Fernbedienung.

Einstellen der Menüsprache (Option)

Das Menü lässt sich in der gewünschten Sprache am Bildschirm anzeigen. Wählen Sie zunächst die Sprache aus.

1. Betätigen Sie die Taste **MENU**, um das Menü Sender auszuwählen.
2. Betätigen Sie die Taste **▲** / **▼**, um die Option **Sprache (Language)** auszuwählen.
3. Betätigen Sie die Taste **OK**.
4. Betätigen Sie die Taste **▲** / **▼**, um die gewünschte Sprache auszuwählen.
5. Betätigen Sie die Taste **OK**. Sämtliche Anzeigen auf dem Bildschirm werden nun in der ausgewählten Sprache eingeblendet.
6. Betätigen Sie die Taste **TV/AV**, um zur normalen Fernsehansicht zurückzukehren.



Bildschirmmenüs

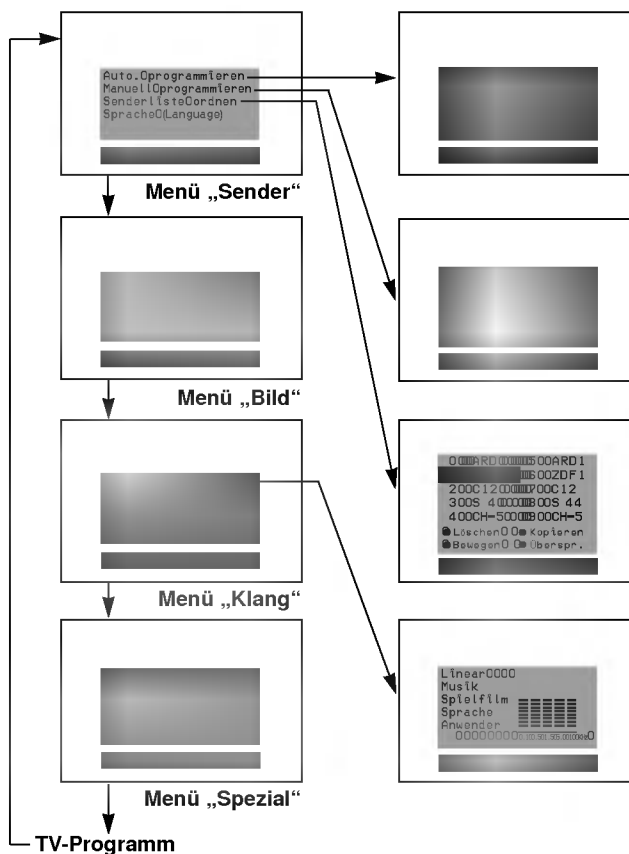
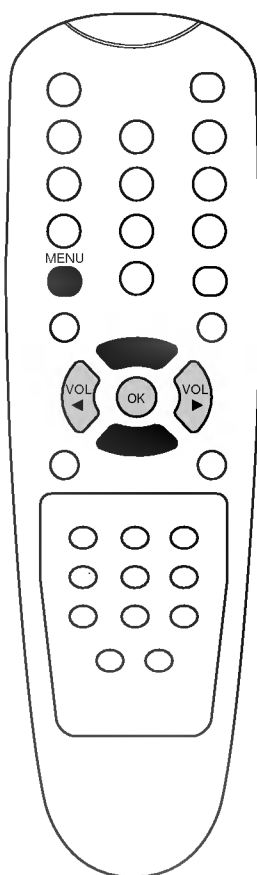
Die Einstellungen am Fernsehgerät führen Sie über verschiedene Menüs aus, die am Bildschirm angezeigt werden. Die für die einzelnen Bedienungsschritte erforderlichen Tasten werden ebenfalls am Bildschirm angezeigt.

Menüauswahl

1. Um die einzelnen Menüs aufzurufen, betätigen Sie wiederholt die Taste **MENU**.
2. Betätigen Sie die Taste **▲ / ▼**, um einen Menüpunkt auszuwählen. Der ausgewählte Menüpunkt wechselt die Farbe von Weiß auf Rot.
3. Betätigen Sie die Taste **◀ / ▶**, um die Einstellung dieses Menüpunktes zu ändern, oder betätigen Sie die Taste **OK**, um das entsprechende Untermenü aufzurufen.

Hinweis:

- a. Im AV-Modus wird das Menü **Sender** nicht angezeigt.
- b. Im Videotext-Modus werden keine Menüs angezeigt.
- c. Bei einigen Modellen wird die Anzeige **BG, L** eingeblendet.
- d. Bei einigen Modellen wird das **Blaues Bild** im Menü "Spezial" nicht angezeigt.
- e. Bei einigen Modellen wird die Option **Sprache (Language)** nicht angezeigt.



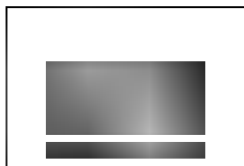
Programmieren der Fernsender

Sie haben die Möglichkeit, bis zu 100 Fernsender auf den Programmplätzen (0 bis 99) zu speichern. Die programmierten Fernsender lassen sich mit der Taste **▲ / ▼** oder mit den Zifferntasten aufrufen. Sie können die Fernsender automatisch oder manuell abstimmen.

Automatische Programmierung

Mit dieser Methode können alle empfangenen Fernsender gespeichert werden. Wir empfehlen Ihnen, beim Einrichten dieses Fernsehgeräts die automatische Programmierung zu verwenden.

1. Betätigen Sie wiederholt **MENU**, um das Menü **Sender** auszuwählen.
2. Betätigen Sie **▲ / ▼**, um die Option **Auto. programmieren** auszuwählen.
3. Betätigen Sie **OK**, um das Menü **Auto. programmieren** aufzurufen.



4. Betätigen Sie **▲ / ▼**, um die Option **Fernsehnorm** auszuwählen. Wählen Sie mit **◀ / ▶** eine TV-Norm aus:
L : SECAM L/L' (Frankreich: nur SECAM-L-Modelle)
BG : PAL B/G, SECAM B/G (Europa/ Osteuropa)
I : PAL I/II (GB/ Irland)
DK : PAL D/K, SECAM D/K (Osteuropa)
5. Betätigen Sie **▲ / ▼**, um die Option **Speichern ab** auszuwählen.
6. Wählen Sie mit **◀ / ▶** oder mit den Zifferntasten die Programmnummer aus, mit der Sie starten möchten. Alle Nummern unter 10 werden mit einer vorangestellten numerischen '0' eingegeben. Beispiel: Für Programm **5** geben Sie '05' ein.
7. Betätigen Sie **▲ / ▼**, um die Option **Start** auszuwählen.
8. Betätigen Sie **OK**, um den automatischen Programmiervorgang zu starten.

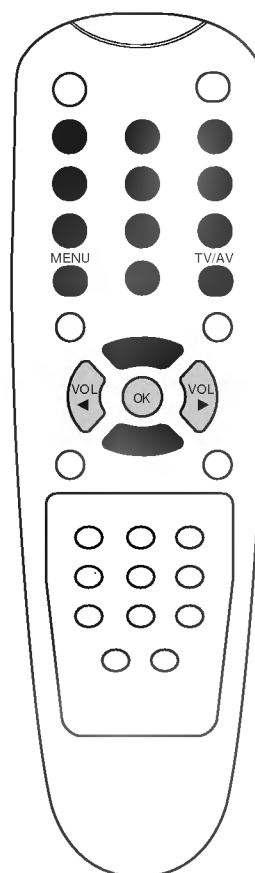


Alle empfangenen Sender werden gespeichert. Zu allen Sendern, die VPS (Video Programme Service), PDC (Programme Delivery Control) oder Videotext-Daten übertragen, wird auch der Sendername gespeichert. Wenn einem Sender kein Name zugeordnet werden kann, wird die Programmnummer mit der Kennung **C** (V/UHF 01-69) oder **S** (Cable 01-47) und mit nachfolgender Nummer gespeichert. Um den automatischen Programmiervorgang zu stoppen, betätigen Sie **MENU**. Wenn die automatische Programmierung abgeschlossen ist, wird das Menü **Senderliste ordnen** angezeigt. Wenn Sie die Anordnung der Programme ändern möchten, lesen Sie weiter im Abschnitt „Senderliste ordnen“.

9. Betätigen Sie **TV/AV**, um zur normalen Fernsehansicht zurückzukehren.

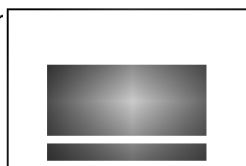


Sender Menü



Programmieren der Fernsehsender

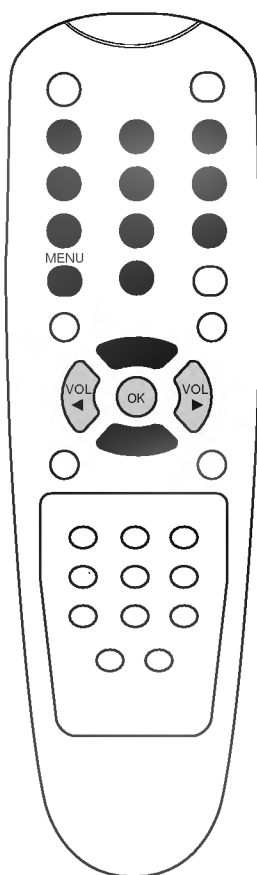
Sender
Menü



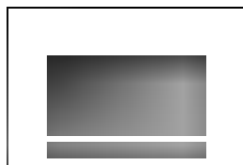
Manuelle Programmierung

Mit der Funktion Manuell programmieren können Sie die Fernsehsender in der gewünschten Reihenfolge manuell abstimmen und anordnen. Sie haben auch die Möglichkeit, jeder Programmnummer einen fünfstelligen Sendernamen zuzuweisen.

1. Betätigen Sie wiederholt die Taste **MENU**, um das Menü Sender auszuwählen.
2. Betätigen Sie die Taste **▲ / ▼**, um die Option **Manuell programmieren** auszuwählen.
3. Betätigen Sie die Taste **OK**, um das Menü **Manuell programmieren** aufzurufen.



4. Betätigen Sie die Taste **▲ / ▼**, um die Option **Fernsehnorm** auszuwählen. Wählen Sie mit der Taste **◀ / ▶** eine TV-Norm aus:
L : SECAM L/L' (Frankreich: nur SECAM-L-Modelle)
BG : PAL B/G, SECAM B/G (Europa/ Osteuropa)
I : PAL I/II (GB/ Irland)
DK : PAL D/K, SECAM D/K (Osteuropa)
5. Betätigen Sie die Taste **▲ / ▼**, um die Option **Kanal** auszuwählen. Betätigen Sie die Taste **◀ / ▶**, um die gewünschte Einstellung **V/UHF** oder **S-Kanal** auszuwählen. Falls möglich, geben Sie die Kanalnummer (1 bis 69) direkt mit den Zifferntasten ein. Alle Nummern unter 10 werden mit einer vorangestellten numerischen '0' eingegeben. Beispiel: Für Programm 5 geben Sie '05' ein.
6. Betätigen Sie die Taste **▲ / ▼**, um die Option **Suchen** auszuwählen. Betätigen Sie die Taste **◀ / ▶**, um die Suchfunktion zu starten. Sobald ein Sender gefunden ist, wird der Suchlauf angehalten.
7. Wenn es sich um den gewünschten Sender handelt, betätigen Sie die Taste **▲ / ▼**, um den Menüpunkt **Speichern** auszuwählen. Wählen Sie mit der Taste **◀ / ▶** oder mit den Zifferntasten die gewünschte Programmnummer (0 bis 99) aus. Alle Nummern unter 10 werden mit einer vorangestellten numerischen '0' eingegeben. Beispiel: Für 5 geben Sie '05' ein.
8. Betätigen Sie die Taste **OK**, um den Wert zu speichern. Die Meldung **Gespeichert** wird eingeblendet.



9. Um weitere Sender zu speichern, wiederholen Sie die Schritte 4 bis 8.

Programmieren der Fernsender

Programmnamen zuweisen

1. Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 3 unter „Manuelle Programmierung“.
2. Betätigen Sie die Taste ▲ / ▼, um die Option **Name** auszuwählen.
3. Betätigen Sie die Taste ►. Zulässige Zeichen für den Namen sind Leerzeichen, +, -, die Ziffern 0 bis 9 und die Buchstaben A bis Z. Mit der Taste ◀ können Sie auch in entgegengesetzter Richtung auswählen.
4. Durch Betätigen der Taste **OK** wechseln Sie auf die nächste Stelle des Namens, um das zweite Zeichen einzugeben, usw.
5. Wiederholen Sie die Schritte 7 bis 8 unter „Manuelle Programmierung“.

Betätigen Sie die Taste **TV/AV**, um zur normalen Fernsehsicht zurückzukehren.



Sender
Menü

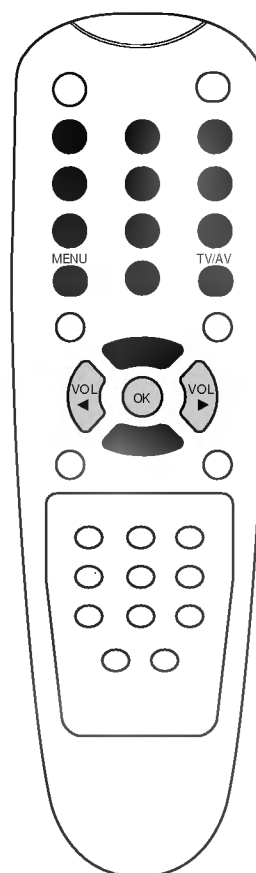
Feinabstimmung

Normalerweise ist eine Feinabstimmung nur bei schlechtem Empfang erforderlich.

1. Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 3 unter „Manuelle Programmierung“.
2. Betätigen Sie die Taste ▲ / ▼, um die Option **Feinabst.** auszuwählen.

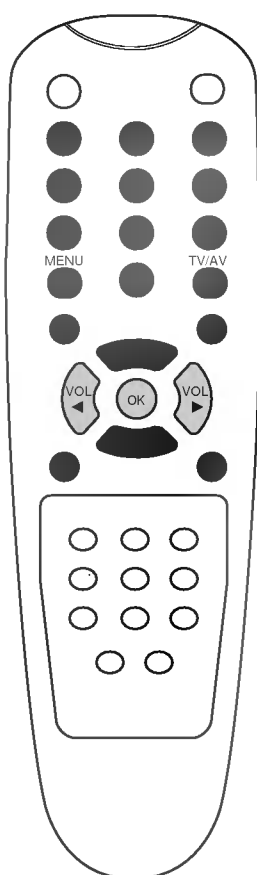


3. Betätigen Sie die Taste ◀ / ►, um Bild und Ton für das Programm optimal abzustimmen.
 4. Wiederholen Sie die Schritte 7 bis 8 unter „Manuelle Programmierung“.
 5. Betätigen Sie die Taste **TV/AV**, um zur normalen Fernsehsicht zurückzukehren.
- Das fein abgestimmte Programm wird bei der Programmauswahl mit einer gelben Ziffer gekennzeichnet.



Programmieren der Fernsender

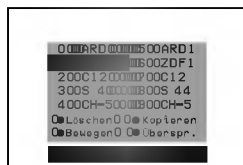
Sender Menü



Senderliste ordnen

Mit dieser Funktion können Sie gespeicherte Programme löschen oder überspringen. Sie haben auch die Möglichkeit, die Sender auf andere Programmplätze zu verschieben oder leere Programmplätze einzufügen.

1. Betätigen Sie wiederholt die Taste **MENU**, um das Menü Sender auszuwählen.
2. Betätigen Sie die Taste **▲ / ▼** um die Option **Senderliste ordnen** auszuwählen.
3. Betätigen Sie die Taste **OK**, um das Menü **Senderliste ordnen** aufzurufen.



Löschen eines Programms

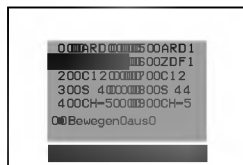
1. Wählen Sie das Programm, das Sie löschen möchten, mit der Taste **▲ / ▼** oder **◀ / ▶** aus.
2. Drücken Sie zweimal die ROTE Taste. Das ausgewählte Programm wird gelöscht; alle folgenden Programme werden um eine Position nach oben gerückt.

Kopieren eines Programms

1. Wählen Sie das Programm, das Sie kopieren möchten, mit der Taste **▲ / ▼** oder **◀ / ▶** aus.
2. Betätigen Sie die GRÜNE Taste. Alle folgenden Programme werden um eine Position nach unten gerückt.

Verschieben eines Programms

1. Wählen Sie das Programm, das Sie verschieben möchten, mit der Taste **▲ / ▼** oder **◀ / ▶** aus.
2. Betätigen Sie die GELBE Taste.
3. Verschieben Sie das Programm mit der Taste **▲ / ▼** oder **◀ / ▶** auf die gewünschte Position.
4. Um die Funktion wieder aufzuheben, betätigen Sie erneut die GELBE Taste.



Überspringen einer Programmnummer

1. Wählen Sie das Programm, das Sie überspringen möchten, mit der Taste **▲ / ▼** oder **◀ / ▶** aus.
2. Betätigen Sie die BLAUE Taste. Das übersprungene Programm wird blau angezeigt.
3. Um die Funktion wieder aufzuheben, betätigen Sie erneut die BLAUE Taste.

Ein übersprungenes Programm kann im TV-Modus nicht mit der Taste **▲ / ▼** aufgerufen werden. Wenn Sie es aufrufen möchten, geben Sie die Programmnummer direkt mit den Zifferntasten ein, oder rufen Sie es in dem Menü „Senderliste ordnen“ oder in der Senderliste auf.

Betätigen Sie die Taste **TV/AV**, um zur normalen Fernsehsicht zurückzukehren.

Bildeinstellungen

Bild
Menü



Bildeinstellungen

Sie haben die Möglichkeit, Kontrast, Helligkeit, Farbsättigung, Schärfe und Farbton (nur NTSC-AV) auf den gewünschten Pegel einzustellen.

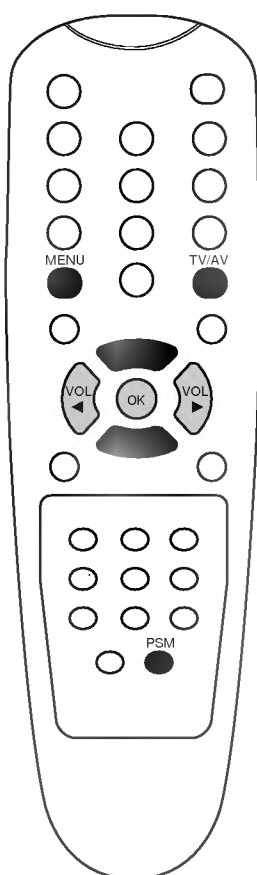
1. Betätigen Sie wiederholt die Taste **MENU**, um das Menü Bild auszuwählen.
2. Betätigen Sie die Taste **▲ / ▼**, um die gewünschte Bildoption auszuwählen.
3. Betätigen Sie die Taste **◀ / ▶**, um die entsprechenden Einstellungen auszuführen.



4. Betätigen Sie die Taste **OK**, um die Bildwerte für **Anwender** zu speichern.
Die Meldung **Gespeichert** wird eingeblendet.

Betätigen Sie die Taste **TV/AV**, um zur normalen Fernsehansicht zurückzukehren.

Um die bevorzugten Einstellungen aufzurufen, betätigen Sie die Taste **PSM**, bis die gewünschte Bildeinstellung (**Dynamisch**, **Standard**, **Weich**, **Game** oder **Anwender**) angezeigt wird. Die Einstellungen **Dynamisch**, **Standard**, **Weich** und **Game** sind für die einwandfreie Bildwiedergabe vom Hersteller vorprogrammiert worden und können nicht geändert werden.



Klangeinstellungen

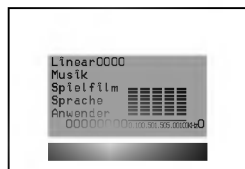
Klangeinstellungen

Sie können eines der vorprogrammierten Klangmuster Linear, Musik, Spielfilm oder Sprache wählen und die einzelnen Tonfrequenzen im Equalizer einstellen. Wenn Sie die AVL-Funktion einschalten, bleibt die Lautstärke auch bei einem Programmwechsel auf demselben Pegel.



Klang Menü

1. Betätigen Sie wiederholt die Taste **MENU**, um das Menü Klang auszuwählen.
2. Betätigen Sie die Taste **▲ / ▼**, um die gewünschte Klangoption auszuwählen: **Equalizer**, **Balance** oder **AVL**.
3. Betätigen Sie die Taste **◀ / ▶**, um die entsprechenden Einstellungen auszuführen.
Betätigen Sie in **Equalizer** die Taste **OK**, um die **Equalizer**-Einstellungen für **Anwender** einzustellen.



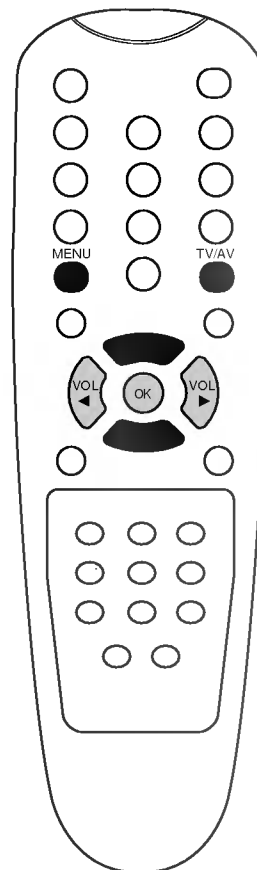
Betätigen Sie die Taste **▲ / ▼**, um die bevorzugte Einstellung auszuwählen: **Linear**, **Musik**, **Spielfilm**, **Sprache** oder **Anwender**.

So stellen Sie den **Equalizer** für **Anwender** ein:

- a. Wählen Sie durch Betätigen der Taste **▲ / ▼** die Option **Anwender** aus.
- b. Wählen Sie durch Betätigen der Taste **◀ / ▶** ein Frequenzband aus.
- c. Stellen Sie mit der Taste **▲ / ▼** den gewünschten Klangpegel ein.
- d. Betätigen Sie die Taste **OK**, um die Klangeinstellungen im Untermenü **Anwender** zu speichern.
Die Meldung **Gespeichert** wird eingeblendet.

Betätigen Sie die Taste **TV/AV**, um zur normalen Fernsehansicht zurückzukehren.

Die Klangeinstellungen **Linear**, **Musik**, **Spielfilm** und **Sprache** sind für die einwandfreie Klangwiedergabe vom Hersteller vorprogrammiert worden und können nicht geändert werden.



Klangeinstellungen

Stereo / Zweikanalton

Nach Einstellung eines Programms werden die Informationen des Senders zur Tonübertragung angezeigt, sobald Programmnummer und Programmname ausgeblendet sind.

Übertragung	Bildschirmanzeige
Mono	MONO
Stereo	STEREO
Zweikanal	DUAL I

Mono-Wiedergabe

Wenn das Stereo-Signal zu schwach empfangen wird, können Sie auf Mono umschalten. Drücken Sie dazu zweimal auf die Taste **I/II**. Bei der Monowiedergabe wird die Klangtiefe verbessert. Um wieder auf Stereo zurückzuschalten, drücken Sie erneut zweimal auf die Taste **I/II**.

Sprachauswahl bei Zweikanalton-Übertragungen

Wenn ein Sender zweisprachig empfangen wird (Zweikanalton), können Sie zwischen den Einstellungen **DUAL I**, **DUAL II** und **DUAL I+II** wählen, indem Sie die Taste **I/II** wiederholt betätigen. **DUAL I** Erstsprache wird von beiden Lautsprechern wiedergegeben. **DUAL II** Zweitsprache wird von beiden Lautsprechern wiedergegeben. **DUAL I+II** beide Sprachen werden aus getrennten Lautsprechern wiedergegeben.

NICAM-Empfang

Wenn Ihr Gerät mit einem NICAM-Empfänger ausgestattet ist, können Sie den qualitativ hochwertigen digitalen NICAM-Klang (Near Instantaneous Companding Audio Multiplex) empfangen. Je nach empfangenen Sender stehen Ihnen mit der Taste **I/II** folgende Einstellmöglichkeiten zur Verfügung:

1. Bei NICAM-Mono-Empfang wählen Sie **NICAM MONO** oder **FM MONO**.
2. Bei NICAM-Stereo-Empfang, wählen Sie **NICAM STEREO** oder **FM MONO**. Wenn das Stereo-Signal zu schwach ist, schalten Sie auf FM Mono um.
3. Bei NICAM-Zweikanalton-Empfang, können Sie **NICAM DUAL I**, **NICAM DUAL II** oder **NICAM DUAL I+II** oder **MONO** wählen. Wenn FM Mono eingestellt ist, wird die Anzeige **MONO** am Bildschirm eingeblendet.

Tonwiedergabe einstellen

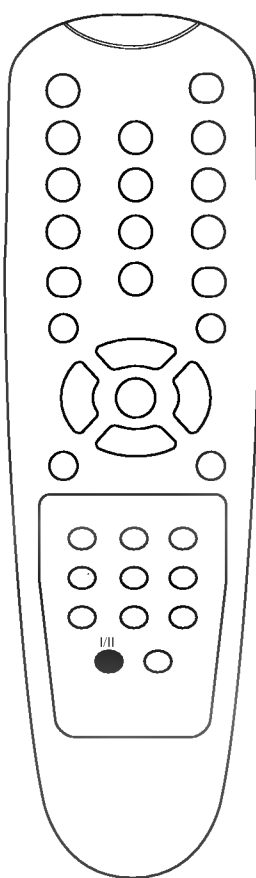
Im AV-Modus können Sie die Art der Tonwiedergabe für den rechten und linken Lautsprecher auswählen.

Betätigen Sie wiederholt die Taste **I/II**, um die Art der Tonwiedergabe einzustellen.

L+R: Sie hören das Tonsignal vom Audio-L-Eingang über den linken Lautsprecher, das vom Audio-R-Eingang über den rechten Lautsprecher.

L+L: Sie hören das Tonsignal des Audio L-Eingangs über den linken und rechten Lautsprecher.

R+R: Sie hören das Tonsignal des Audio R-Eingangs über den linken und rechten Lautsprecher.



Weitere Funktionen

TV- und AV-Modus

Die Eingänge lassen sich auf TV- oder AV-Modus einstellen. Sie verwenden den AV-Modus, wenn Sie Ihren Videorecorder (VCR) oder andere angeschlossene Geräte über das Fernsehgerät abspielen möchten.

Hinweis: Wenn der Videorecorder an der Antennenbuchse angeschlossen ist, muss das Gerät im TV-Modus betrieben werden. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt „Anschließen externer Geräte“.

1. Betätigen Sie wiederholt die Taste **MENU**, um das Menü Spezial auszuwählen.
2. Betätigen Sie die Taste **▲ / ▼**, um die Option **Signalquelle** auszuwählen.
3. Betätigen Sie die Taste **◀ / ▶**, und wählen Sie eine der Einstellungen **TV**, **AV 1**, **AV 2** oder **SAV** aus.
Die Bedeutung der drei Anzeigemodi TV und PC:
AV 1 : Videorecorder ist am Euro-Scart-Anschluss angeschlossen.
AV 2 : Videorecorder ist am **IN**-Anschluss angeschlossen.
SAV : S-Videorecorder ist an den **S-VIDEO**-Buchsen angeschlossen.

Wenn Sie zum TV-Modus zurückkehren möchten, betätigen Sie die Taste **▲ / ▼** oder die Zifferntasten.

Alternativ dazu können Sie auch mit der Taste **TV/AV** zwischen TV- und AV-Modus umschalten.

Auto AV-Schaltung

Wenn Ihr Videorecorder über den Euro-Scart-Anschluss angeschlossen ist und bei der Wiedergabe einen Schaltstrom aussendet, wird das Fernsehgerät automatisch in den **AV1**-Modus geschaltet. Wenn Sie weiterhin im TV-Modus fernsehen möchten, betätigen Sie die Taste **▲ / ▼** oder die Zifferntasten. Betätigen Sie die Taste **TV/AV**, um zu dem entsprechenden AV-Modus zurückzukehren.

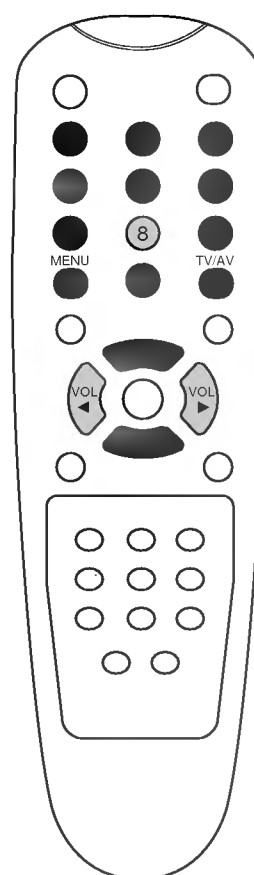
Geräte-Verriegelung (Kindersicherung)

Sie können Ihr Fernsehgerät so einstellen, dass es nur über die Fernbedienung betrieben werden kann. Mit dieser Funktion verhindern Sie den unbefugten Zugang zu dem Fernsehgerät.

1. Betätigen Sie wiederholt die Taste **MENU**, um das Menü Spezial auszuwählen.
2. Betätigen Sie die Taste **▲ / ▼**, um die Option **Verriegelung** auszuwählen.
3. Betätigen Sie die Taste **◀ / ▶** auf der Fernbedienung, um die Einstellung **Ein** zu wählen.
4. Betätigen Sie die Taste **TV/AV**, um zur normalen Fernsehansicht zurückzukehren.

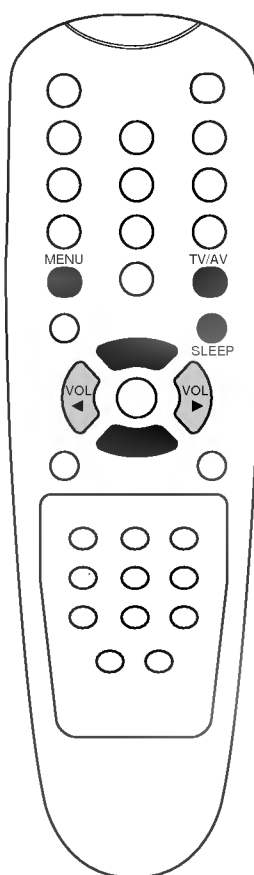
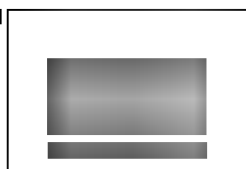
Wenn die Verriegelung aktiviert ist und beim TV-Betrieb eine Taste an der Geräteseite betätigt wird, erscheint am Bildschirm die Anzeige **Verriegelung ein**.

Hinweis: Die Anzeige **Verriegelung ein** wird nicht eingeblendet, wenn beim Betätigen der Tasten an der Geräteseite gerade Menüs am Bildschirm angezeigt werden.



Weitere Funktionen

Spezial Menü



Automatisches Abschalten des Fernsehgeräts

Wenn Sie im Pulldown-Menü **Auto-contrast** die Option **Ein** wählen, schaltet sich das Gerät etwa 10 Minuten nach Sendeschluss im eingestellten Programm automatisch in den Bereitschaftsmodus.

1. Betätigen Sie wiederholt die Taste **MENU**, um das Menü Spezial auszuwählen.
2. Betätigen Sie die Taste **▲ / ▼**, um die Option **Auto-contrast** auszuwählen.
3. Betätigen Sie die Taste **◀ / ▶**, um die Einstellung **Ein** zu wählen.
4. Betätigen Sie die Taste **TV/AV**, um zur normalen Fernsehansicht zurückzukehren.

Blaues Bild (Option)

Wenn Sie im Pulldown-Menü **Blaues Bild** die Option **Ein** wählen, wird bei zu schwachem oder fehlendem Signal ein blauer Hintergrund eingeblendet.

1. Betätigen Sie wiederholt die Taste **MENU**, um das Menü Spezial auszuwählen.
2. Betätigen Sie die Taste **▲ / ▼**, um die Option **Blaues Bild** auszuwählen.
3. Betätigen Sie die Taste **◀ / ▶**, um die Einstellung **Ein** oder **Aus** zu wählen.
4. Betätigen Sie die Taste **TV/AV**, um zur normalen Fernsehansicht zurückzukehren.

Automatische Abschaltzeit (Sleep Timer)

Möglicherweise vergessen Sie, das Fernsehgerät vor dem Schlafengehen auszuschalten. Der Sleep-Timer schaltet Ihr Gerät automatisch auf Bereitschaft, sobald der vorgegebene Zeitraum abgelaufen ist.

Betätigen Sie die Taste **SLEEP**, um die Minuten einzustellen. Am Bildschirm wird die Anzeige **00** mit den folgenden Werten (in Minuten) eingeblendet: **10, 20, 30, 60, 90, 120, 180** und **240**. Die eingestellte Zeit bis zum Abschalten des Geräts beginnt nun abzulaufen.

Hinweis:

- a. Um die verbleibende Zeit bis zum Abschalten anzuzeigen, betätigen Sie die Taste **SLEEP** erneut.
- b. Um die verbleibende Zeit bis zum Abschalten aufzuheben, betätigen Sie die Taste **SLEEP** mehrfach, bis der Wert **00** angezeigt wird.
- c. Wenn Sie das Gerät ausschalten, wird die eingestellte Zeit automatisch aufgehoben.

Videotext (Option)

Die Sonderfunktion Videotext (oder TOP-Text) ist nur in Fernsehgeräten verfügbar, die mit einem Videotext-System ausgestattet sind und Videotext empfangen können.

Videotext ist ein kostenloser aktueller Informationsdienst vieler Fernsehanstalten. Über Videotext werden sog. „Seiten“ mit Nachrichten, Wetterdaten, Fernsehprogrammen, Aktienkursen und vielen anderen Themen zur Verfügung gestellt.

Der Videotext-Decoder dieses Geräts unterstützt SIMPLE-, TOP- und FASTEXT-Systeme. SIMPLE-Text (Standard-Videotext) besteht aus einer Reihe von Seiten, die durch direkte Eingabe der entsprechenden Seitenzahlen aufgerufen werden. TOP- und FASTEXT sind neuere Funktionen, mit denen ein schnellerer Zugang zu Videotext-Informationen ermöglicht wird.

Ein- und Ausschalten

Betätigen Sie die Taste **TEXT**, um den Videotext-Modus einzuschalten. Nun wird die erste oder die letzte Seite auf dem Bildschirm angezeigt.

In der Kopfzeile des Bildschirms werden zwei Seitennummern, der Name des Fernsehsenders, Datum und Uhrzeit angezeigt. Die erste Seitennummer ist die gewählte Seitennummer, die zweite ist die Nummer der aktuell angezeigten Seite.

Um den Videotext wieder auszuschalten, betätigen Sie die Taste **TEXT** oder **TV/AV**. Das Gerät kehrt in den vorigen Modus zurück.

SIMPLE-Text

Seite aufrufen

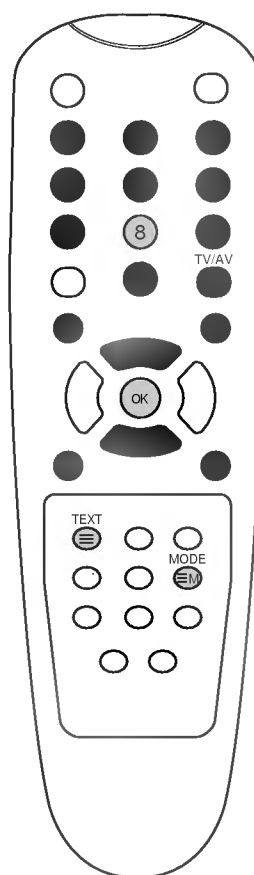
1. Geben Sie mit den Zifferntasten die gewünschte dreistellige Seitennummer ein. Wenn Sie bei der Wahl eine falsche Nummer eingeben, ergänzen Sie zunächst die dreistellige Zahl, und geben Sie dann die korrekte Seitennummer erneut ein.
2. Mit der Taste **▲** / **▼** rufen Sie die vorige bzw. die nächste Seite auf.

Programmierung der Farbtasten im LIST-Modus

Wenn sich das Gerät im SIMPLE-, TOP- oder FASTEXT-Modus befindet, betätigen Sie die Taste **LIST**, um den LIST-Modus einzuschalten.

Sie haben die Möglichkeit, vier Videotext-Seiten Ihrer Wahl auf die Farbtasten zu programmieren, so dass diese Seiten über die Farbtasten der Fernbedienung einfach aufgerufen werden können.

1. Betätigen Sie die gewünschte Farbtaste.
2. Geben Sie mit den Zifferntasten die Nummer der Videotextseite ein, die Sie programmieren möchten.
3. Betätigen Sie die Taste **OK**. Die Seitennummer blinkt einmal, und die gewählte Seite ist somit programmiert. Nun können Sie diese Seite mit der entsprechenden Farbtaste aufrufen.
4. Die drei übrigen Farbtasten werden auf dieselbe Weise programmiert.



Videotext (Option)

TOP-Text (Option)

Die Benutzerführung zeigt im unteren Bereich des Bildschirms vier Farbfelder (rot, grün, gelb und blau). Das gelbe Feld steht für die nächste Gruppe, das blaue Feld für den nächsten Themenblock.

Themenblock / Gruppe / Seite aufrufen

1. Mit der blauen Taste schalten Sie von Themenblock zu Themenblock.
2. Mit der gelben Taste schalten Sie zur nächsten Gruppe mit automatischer Überleitung zum nächsten Themenblock.
3. Mit der grünen Taste schalten Sie zur nächsten vorhandenen Seite mit automatischer Überleitung zum nächsten Themenblock.
Für diese Funktion kann auch die Taste ▲ benutzt werden.
4. Mit der roten Taste kehren Sie zu der vorherigen Auswahl zurück.
Für diese Funktion kann auch die Taste ▼ benutzt werden.

Seite direkt aufrufen

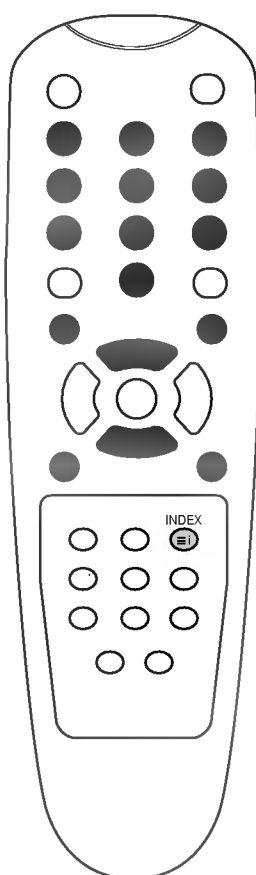
Ebenso wie beim SIMPLE-Modus können Sie eine bestimmte Seite auch im TOP-Modus durch direkte Eingabe der dreistelligen Seitennummer über die Zifferntasten aufrufen.

FASTEXT-Modus

Die Videotext-Seiten sind am unteren Bildschirmrand farbkodiert und werden mit den entsprechenden Farbtasten aufgerufen.

Seite aufrufen

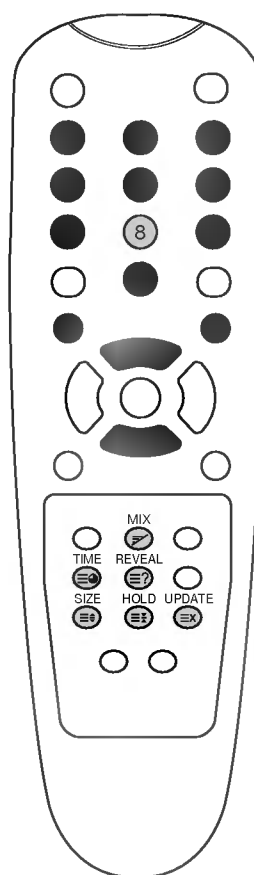
1. Betätigen Sie die Taste ⊞, um die Indexseite (Inhaltsübersicht) aufzurufen.
2. Die am unteren Bildschirmrand farbkodierten Seiten werden mit den entsprechenden Farbtasten aufgerufen.
3. Ebenso wie beim SIMPLE-Modus können Sie eine bestimmte Seite auch im FASTEXT-Modus durch direkte Eingabe der dreistelligen Seitennummer über die Zifferntasten aufrufen.
4. Mit der Taste ▲ / ▼ rufen Sie die vorige bzw. die nächste Seite auf.



Videotext (Option)

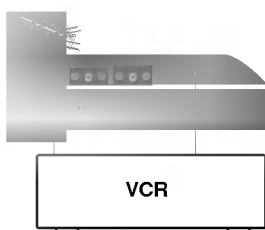
Spezielle Videotext-Funktionen

-  **REVEAL (Ratespiele unter Videotext)**
 Durch Betätigen dieser Taste zeigen Sie versteckte Informationen an, z.B. die Lösungen zu Quizfragen oder Rätseln. Wenn Sie diese Taste erneut betätigen, werden diese Informationen wieder vom Bildschirm gelöscht.
-  **SIZE (Seitenansicht vergrößern)**
 Der Text wird in doppelter Höhe angezeigt.
 Wenn Sie die Taste einmal drücken, wird zunächst die obere Seitenhälfte vergrößert gezeigt.
 Mit dem zweiten Tastendruck wird die untere Hälfte der Seite vergrößert gezeigt.
 Nach dem dritten Tastendruck sehen Sie wieder die ganze Seite in Normalansicht.
-  **UPDATE (Seitenblättern im Hintergrund)**
 Wenn Sie nach einer Seitenanwahl diese Taste drücken, wird auf das zuvor eingestellte Fernsehprogramm umgeschaltet, während Sie auf die neue Videotext-Seite warten. Das Symbol der Taste  wird auf dem Bildschirm links oben eingeblendet. Sobald die Seite verfügbar ist, wird statt des Symbols  die Seitennummer eingeblendet.
 Drücken Sie nun nochmals die Taste, um die Videotext-Seite anzuzeigen.
-  **HOLD (Seite anhalten)**
 Videotext-Meldungen können auf mehrere Seiten verteilt sein, die dann automatisch weitergeblättert werden. Mit dieser Taste halten Sie die Seitenfortschaltung an. Die Gesamtzahl der Seiten und die Nummer der aktuellen Seite werden normalerweise unter der Uhrzeit angezeigt. Wenn Sie diese Taste drücken, wird das Haltesymbol links oben angezeigt, und die aktuelle Seite bleibt auf dem Bildschirm erhalten.
 Um mit dem Blättern fortzufahren, drücken Sie erneut diese Taste.
-  **MIX (Fernsehprogramm und Videotext zusammen anzeigen)**
 Nach Betätigen der Taste wird das laufende Fernsehbild unter den Videotext-Seiten eingeblendet.
 Um das Fernsehbild wieder auszuschalten, drücken Sie erneut diese Taste.
-  **TIME (Uhrzeit ein- und ausblenden)**
 Nach Betätigen der Taste wird in das laufende Fernsehprogramm eines Senders, der Videotext sendet, rechts oben am Bildschirm die aktuelle Uhrzeit eingeblendet. Nach dem zweiten Tastendruck wird die Uhrzeit wieder ausgeblendet. Im Videotext-Modus können Sie mit dieser Taste eine Folgeseite aufrufen. Die Nummer der Folgeseite wird unten am Bildschirm angezeigt. Wenn Sie die Folgeseite anhalten bzw. ändern möchten, Betätigen Sie die Taste ROT / GRÜN,  /  oder die Zifferntasten.
 Durch nochmaliges Drücken der Taste schalten Sie diese Funktion wieder aus.



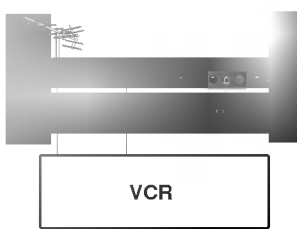
Anschließen externer Geräte

Sie haben die Möglichkeit, an Ihr Fernsehgerät zusätzliche Geräte, z.B. Videorecorder, Camcorder usw., anzuschließen. Einige Beispiele sind unten dargestellt.



Antennenanschluss

1. Verbinden Sie den Anschluss „RF out“ Ihres Videorecorders mit dem Antennenanschluss am Fernsehgerät.
2. Schließen Sie das Antennenkabel am „RF in“-Antennen-eingang des Videorecorders an.
3. Speichern Sie das Videorecordersignal unter der gewünschten Programmnummer im Fernsehgerät. Gehen Sie nach dem Abschnitt „Manuelle Programmierung“ vor.
4. Wählen Sie am Fernsehgerät die Programmnummer für das Videosignal.
5. Betätigen Sie die Taste **PLAY** am Videorecorder.



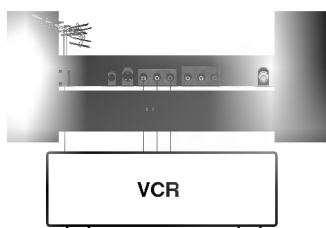
Euro-Scart-Anschluss

1. Verbinden Sie den Euro-Scart-Anschluss Ihres Videorecorders mit dem Euro-Scart-Anschluss des Fernsehgeräts.
2. Betätigen Sie die Taste **PLAY** am Videorecorder. Wenn Ihr Videorecorder am Euro-Scart-Anschluss angeschlossen ist und einen Schaltstrom aussendet, schaltet das Fernsehgerät automatisch in den **AV 1**-Modus um. Wenn Sie weiterhin im TV-Modus fernsehen möchten, betätigen Sie die Taste **▲ / ▼** oder die Zifferntasten.

Mit der Taste **TV/AV** auf der Fernbedienung können Sie den Modus **AV 1** auch manuell einstellen. Das Symbol für die Videorecorder-Wiedergabe wird auf dem Bildschirm angezeigt.

Weiterhin haben Sie die Möglichkeit, Fernsehprogramme auf Videoband aufzuzeichnen.

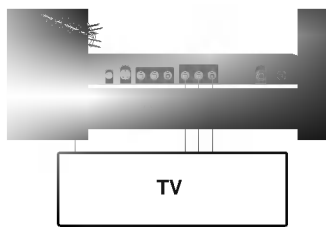
Hinweis: Verwenden Sie den Euro-Scart-Anschluss, um das Gerät ordnungsgemäß anzuschließen.



Audio-/Video-Eingangsbuchsen

1. Verbinden Sie die Audio-Video-Ausgangsbuchsen des Videorecorders über ein Kabel mit den AV-Eingangsbuchsen des Fernsehgeräts.
2. Betätigen Sie die Taste **TV/AV**, um die Signalquelle **AV 2** auszuwählen.
3. Betätigen Sie die Taste **PLAY** am Videorecorder. Das Symbol für die Videorecorder-Wiedergabe wird auf dem Bildschirm angezeigt.

Hinweis: Wenn Sie einen Mono-Videorecorder besitzen, schließen Sie das Audio-Kabel vom Videorecorder an die **AUDIO L/MONO**-Buchse des Fernsehgeräts an.



Monitor-Ausgangsbuchsen

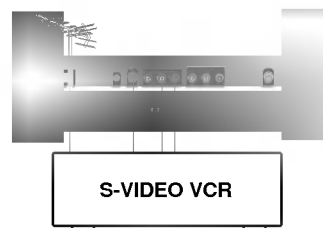
Verbinden Sie die Audio/Video-Ausgangsbuchsen des anderen TV-Geräts oder Monitors mit den **MONITOR OUT**-Buchsen dieses Geräts.

Anschließen externer Geräte

S-Video-/Audio-Eingangsbuchsen (S-AV)

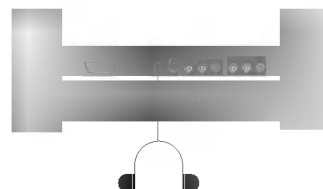
Wenn Sie einen S-VIDEO-Recorder an die **S-VIDEO**-Buchse anschließen, erhalten Sie eine noch bessere Bildqualität.

1. Verbinden Sie den S-Video-Anschluss Ihres Videorecorders mit der **S-VIDEO**-Buchse des Fernsehgeräts.
2. Verbinden Sie die Audio-Anschlüsse des S-VIDEO-Recorders über ein Kabel mit den **AUDIO**-Buchsen des Fernsehgeräts.
3. Betätigen Sie wiederholt die Taste **TV/AV**, um die Signalquelle **SAV** auszuwählen.
4. Betätigen Sie die Taste **PLAY** am Videorecorder.
Das Symbol für die Videorecorder-Wiedergabe wird auf dem Bildschirm angezeigt.



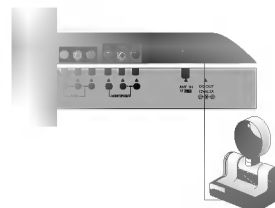
Kopfhörerbuchse

Stecken Sie den Kopfhörerstecker in die Kopfhörerbuchse des Fernsehgeräts. Sie können den Ton über die Kopfhörer und die TV-Lautsprecher hören. Betätigen Sie die Taste ◀ / ▶, um die Lautstärke für die Kopfhörer einzustellen. Durch Betätigen der Taste **MUTE** schalten Sie den Ton der TV-Lautsprecher und Kopfhörer aus.



12V-Gleichstrom-Ausgangsbuchse

Schließen Sie den Gleichstromstecker des drahtlosen AV-Reveivers (optionales Zubehör) an die Buchse **DC OUT** auf der Rückseite des Geräts an.



Problembehebung

Problem

Kein Bild und kein Ton

Ton gut, aber Bild schlecht

Bild gut, aber Ton schlecht

Bild verzerrt

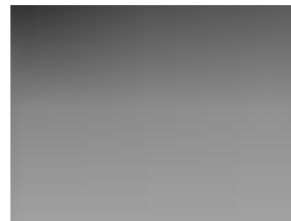
Linien oder Streifen im Bild

Schlechter Empfang auf einigen Kanälen

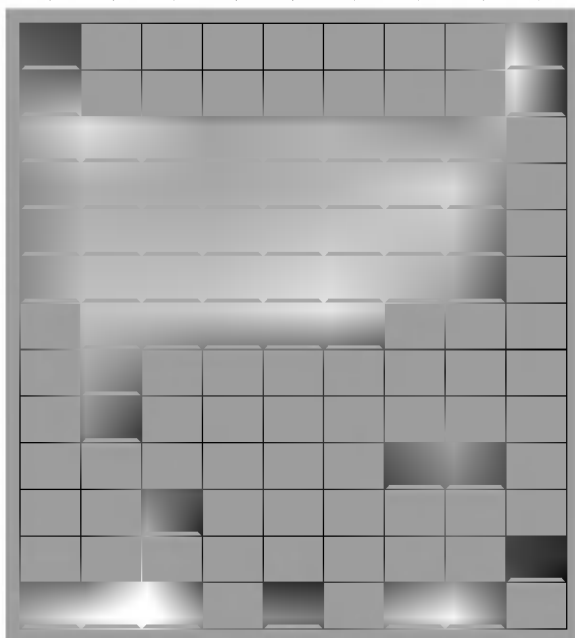
Keine Farbe

Schlechte Farben

Fernbedienung zeigt keine Wirkung



Bitte überprüfen und beheben:



Netzstecker eingesteckt?

Fernsehgerät eingeschaltet?

Anderen Kanal einstellen
(schwaches Signal)

Antenne prüfen (Kabel angeschlossen?)

Antenne prüfen (Leitung defekt?)

Antenne prüfen

Mögliche Störeinflüsse überprüfen

Kontrast einstellen

Helligkeit einstellen

Farbe einstellen

Lautstärke einstellen

Batterien der Fernbedienung überprüfen

Audio-/Video-Anschlüsse überprüfen
(nur bei Videorecorder)